

# Telegraful Român

Organ național-bisericesc

## Abonamentul:

Un an 500 Lei. — Șase luni 250 Lei. — Trei luni 130 Lei. — Pentru străinătate un an 900 Lei. — Pentru America 4 Dolari.  
Ziarul apare Marțea și Vinerea

## Correspondențele

să se adreseze Redacției Telegraful Român strada Mitropoliei Nr. 45. — Scrisori nefrancate se refuză  
Articole nepublicate nu se înapoiază

## Prețul inserțiunilor:

un șir petit 6 Lei pentru odată, dacă se publică de mai multe ori se dă rabatul convenit

## Abonamentele și inserțiunile

să se adreseze Administrației ziarului Telegraful Român, Sibiu, str. Mitropoliei 45

## CUVÂNT

rostit de Inalt Prea Sfinția Sa Mitropolitul NICOLAE la deschiderea Adunării generale a „Astrei” ținută în Caransebeș la 13 Noembrie 1930

Sire,

Domnilor Miniștri,

Onor. Adunare generală,

Sufletu-mi este cuprins de o fericită și firească emoție, având prilejul și onoarea să prezidez o adunare generală a „Astrei” sub auspiciile Majestății Sale iubitelui nostru Rege Carol II, Președintele de onoare și patronul vechei și cu cinste încununată noastre „Asociațiuni pentru literatura română și cultura poporului român”. Și sunt convins, că sufletul D-Voastre este covârșit de aceeași emoție și fericire, pentru că peste bucuria pe care o stârnește în inima unui frumos colț de țară — prezența Majestății Sale la această Adunare generală e una dintre cele mai elocvente dovezi, că slăvitul nostru Suveran, în care ne-am pus nădejdele noastre de mai bine, se găsește în fruntea celor mai aleși fii ai neamului și atunci când e vorba de silințele culturale ale acestuia. Momentul solemn este cu atât mai important, cu cât poporul nostru a învățat din trecutul său să prețuiască și să cinstească asemenea gesturi de măreție și frumuseță cu adevărat regală și să tragă concluziile și datoriile firești ce se desprind din ele: alipirea tot mai intimă și mai devotată către glorioasa noastră Dinastie și către înțelepții ei reprezentanți.

Emoționat și respectuos aduc deci salutul omagial al meu și al D-Voastre, Doamnelor și Domnilor, Majestății Sale Regelui, pentru rara cinste și bucurie ce ne-o face participând la această adunare generală a „Astrei”.

Sire,

Doamnelor și Domnilor,

Mă simt dator să fac cu acest prilej și o mărturisire de caracter mai personal: Pre-

zidez această Adunare generală rugat din partea comitetului central al „Astrei”, a domnilor vicepreședinți și a președintelui ei, dl V. Goldiș, care fiind bolnav nu poate fi de față pentru a-și face și de data aceasta datoria cu cinste și cu deplină conștiințiozitate.

Imi îndeplinesc această onorifică sarcină cu plăcere, pentru că însăși prezența D-voastre aici este o dovadă strălucită a interesului ce-l purtați problemelor culturale ale neamului, precum și instituțiunii menite să poarte, alături de alte așezăminte, grija acestor probleme.

Acest interes, care vă onorează, confirmă odată mai mult incontestabilul adevăr, că Societatea culturală întemeiată de luminații noștri înaintași nu și-a epuizat rostul deodată cu înfăptuirea unității noastre naționale, ci că steagul ei purtat în trecut prin atâtea izbânzii, trebuie să fie ridicat tot mai sus și purtat cu tot mai mare însuflețire pe drumul marilor lui destine. Sub cutele lui, binecuvântate de Biserică încă dela primele începuturi, sunt chemați să-și adune entuziasmul și vrednicia toți fiii luminați ai neamului nostru, pentru realizarea treptată a marelui postulat al viitorului: disciplina morală și solidaritatea națională întemeiată pe cultura națională — cheazășia sigură a biruințelor și gloriei din viitor a neamului nostru.

Dar datoria noastră față de problema culturalizării poporului o desprind și din alte realități ale prezentului.

Cunoaștem cu toții măsura în care doctrina democrației a pătruns ori tinde să pătrundă, după război, până în cele mai adânci straturi ale poporului. La noi, ca și aiurea. Firește, noi suntem departe de a vedea un rău în faptul acesta. Dim-

potrivă, principial ne bucurăm; dar ne-am bucura îndeosebi mai ales atunci, când am vedea că doctrina democrației intră în conștiința poporului în accepțiunea ei autentică, în fondul ei cel mai genuin, care e de esență morală. Ne-am bucura nespuse de mult, când am putea face constatarea, că iubitul nostru popor nu este conștient numai de drepturile ce i le acordă democrația adevărată, ci și de superioarele îndatoriri pe care i le impune ea cu aceeași necesitate.

Ori această înțelegere a adevăratei democrații nu vine decât pe urma culturii, care trebuie coborâtă în conștiința poporului, dacă nu anticipat, cel puțin simultan cu democrația care se popularizează așa de repede în sensul ei mai superficial, mai ispititor și deci mai primejdios.

De acest implacabil postulat sunt chemați să-și deosebi seama toți fiii luminați ai neamului nostru, inclusiv conducătorii lui politici, mari și mici. Ei nu trebuie să se adreseze poporului numai pentru a-i cere sufragiile, ci să se coboare cât mai des în mijlocul lui, pentru a-i risipi întunecul și pentru a-i stămpăra setea după cultura sufletului și a inimii. Făcând acest lucru își vor împlini o sfântă datorie și creștinească și românească — pentru că mai multă cultură nu poate aduce decât mai mult bine în toate domeniile vieții particulare și obștești, deopotrivă.

Holdele sunt coapte și își așteaptă secerătorii harnici.

Nu ne putem plânge — slavă Domnului — că nu-i avem. S'a scris doar și s'a vorbit atâtea despre o realitate pe care n'o mai ignorează nimeni: România mare, după nu mai mult de zece ani de viață nouă, a ajuns să aibă un impresionant număr de proletari intelectuali. Acești intelectuali, în a căror dorință de muncă nu se îndoiește nimeni, trebuiesc utilizați pentru impunerea și desființarea chiar a

analfabeților noștri, al căror număr este încă cel puțin tot atât de impresionant ca al șomerilor intelectuali. Pe de altă parte ar fi deosebit de îmbucurător să pătrundă în conștiința publică adevărul că nu numai bugetul statului este în stare să dea teren de muncă, de activitate culturală pentru cei ce sunt în stare să o realizeze.

Incontestabil însă, că tot statului îi rămâne datoria și puțința să sprijinească în chip efectiv opera de luminare a poporului. Astfel strădaniile factorilor vieții de stat din orice vreme trebuie să se concentreze, cu toată atenția și cu tot interesul, asupra tuturor terenelor de activitate, cu preferință însă asupra problemelor culturale, care pe omul singular îl ridică la o interpretare superioară a rosturilor sale, iar pe un popor îl aduc în contact cu idealitățile pe cari se sprijinește în primul rând îndeplinirea misiunii sale în lume. Nu contestăm importanța factorului financiar-economic, care astăzi se găsește într-o criză a cărei excepțională acuitate nu o poate nega nimeni, — dar nu e mai puțin adevărat că această criză nu trebuie să ne abată dela îndatoririle ce le avem față de sufletul nostru național, pentru că la urma urmelor un stat și o națiune nu trăește numai, ori nu în primul rând, prin bogățiile sale materiale și prin rostul de altfel foarte prețios al vieții sale gospodărești, ci trăește mai ales prin belșugul bunurilor spirituale pe care este în stare să le adune și să le valorifice.

Porunca ce se desprinde în chip logic din această constatare și care trebuie să intre în conștiința noastră ca un crez permanent, este cea cuprinsă și în cuvintele sfintei Evanghelii: *Căutați mai întâi împărăția lui Dumnezeu și dreptatea lui, — iar toate celelalte, prin muncă chibzuită, vi se vor adauge vouă.*

În silințele sale de a împlini porunca acestui cuvânt

evanghelic, „Astra“ și-a statornicit, de multă vreme, o frumoasă tradiție. Conducătorii, ca și ostașii ei de rând, și-au făcut datoria în vremi de cea mai cumplită vitregie. Totuși nu ne-am adunat aici nici de astădată ca să slăvim numai amintirea jertfelnicilor noștri înaintași întru luminarea poporului, ci ne-am adunat mai vârtos ca să căutăm cai și mijloace nouă prin care să împrăștiem întunericul și celor mai ascunse sate ale noastre, făcând să străbată în locul lui lumina izbăvitoare a cărții celei bune, a conștiinței creștine și a demnității naționale.

Căci numai dintr'o luminată conștiință creștină pot isvorî și faptele unui bun Român, fapte menite să sporească prestigiul și fericirea întregii națiuni.

După cum e și firesc, am urmărit cu deosebit interes și activitatea mai recentă a Asociației noastre, activitate desfășurată mai ales pe pământul românesc de dincoace de Carpați. Am urmărit-o mai ales, sub ochii mei, în județul Sibiu. Am participat mai departe, cu o vădită mulțumire sufletească la interesantele și instructivele debateri ale Congresului cultural ținut astă primăvară în orașul de reședință al „Astrei“ și al Nostru, cu prezența activă a celor mai distinși și mai luminați fii ai neamului. Congresul acesta a dovedit cu o incontestabilă suficiență, că vremile de cumplită criză economică și financiară prin care trecem, nu ne-au văduvit țara de oameni cu înalte idealuri și preocupări și cu cele mai bune intenții de a munci din tot sufletul, pentruca ziua de mâne să devină mai bună decât cea de azi. E o constatare merită să ne umplă sufletul de cea mai legitimă bucurie și să ne dea cele mai temeinice nădejdi pentru viitor.

„Mult pot puținii buni împreună“. Dar încă dacă cei buni sunt și mulți.

Suntem convinși că prin chibzuința, entuziasta și desinteresata împreună lucrare în cadrele „Astrei“ a bunilor fii ai neamului nostru vom ajunge să întărim tot mai mult temeliile țării întregite prin atâtea jertfe, luminând și povățuind pe cetățenii ei să se iubească unii pe alții ca într'un gând să mărturisească și să lucreze în toate clipele mari ale istoriei neamului.

Această luptă patriotică și creștinească din viitor se va purta sub auspicii mai senine decât în trecutul mai îndepărtat, pentrucă este patronată de însăși Majestatea Sa Regele nostru iubit, care a declarat

cu prilejul unei solemnități în fața nației, că va fi un Voevod al culturii — cum a fost Vodă Brâncoveanu Constantin, boier vechi și Domn creștin. Încă un motiv pentru a ruga pe bunul Dumnezeu să ajute Majestății Sale să-și realizeze și acest măreț ideal al vieții. Cu aceste constatări zămislitoare de cele mai bune nădejdi mulțumesc încă odată cu tot respectul Majestății Sale pentru înalta cinste de care a învrednicit „Astra“ participând la lucrările acestei Adunări generale și pentru deosebita bucurie pe care ni-a prilejuit-o nouă turturora.

Mulțumesc tuturor celor prezenți pentru interesul cel dovedesc față de scumpa noastră Asociație culturală și, de la acest loc, după aproape 70 de ani împliniți, repet cuvintele *Marelui Mitropolit Andrei Șaguna*, rostite cu ocazia celei dintâi Adunări generale de constituire a „Astrei“: „Ridicând simțemintele sufletului meu către Cer zic: Domnilor, masa dulcii maicei noastre este pregătită pentru oaspeți mulți; maica noastră a fost până acum îmbrăcată în doliu, dar de acum înainte se îmbracă în haina de nuntă și pofteste la masă pe toți fiii săi, ca să strălucească și ea în și cu casa sa și să înnoiască pe fiii săi, precum se înnoiesc tinerețele vulturului și se roagă lui Dumnezeu zicând: Doamne al puterilor, fii cu Asociațiunea aceasta acum și totdeauna, căci tot darul desăvârșit este de sus, dela Tine, Părintele luminilor. Amin.“

Declar Adunarea generală a „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român“ din anul 1930 deschisă.

### Conferințe religioase

Societatea națională a femeilor ortodoxe, secția Sibiu, aranjează în rostul Crăciunului o serie de conferințe religioase pentru publicul sibian. Iată programul acestor conferințe:

Joi, 20 Noembrie 1930 profesorul I. Beleuță va vorbi despre Viața bisericească a poporului rusesc;

Joi, 27 Noembrie 1930 profesorul N. Colan va vorbi despre Apostolatul sfântului Pavel în Efes;

Joi, 4 Decembrie profesorul Dr. N. Terchiță va vorbi despre Pedagogia Cultului ortodox;

Joi, 11 Decembrie Prof. N. Neaga va vorbi despre importanța socială a V. Testament;

Joi, 18 Decembrie Prof. Dr. D. Stăniloae va vorbi despre Viața în Sfântul Munte Athos.

Conferințele se țin în Aula Academiei teologice; încep la ora 6 seara Intrarea liberă.

## Deschiderea parlamentului

Sâmbătă, în 15 l. c., la ora 11 înainte de amiază, cu prilejul solemnității deschiderii Corpurilor legiuitoare, s'a celebrat serviciu divin la Patriarhie. După terminarea slujbei, asistența a trecut în sala adunării deputaților, unde la ora 12 M. Sa Regele își face intrarea, însoțit de Marele Voevod Mihai.

Intreaga asistență izbucnește în puternice și nesfârșite urale.

Suveranul a dat citire următorului Mesaj:

Domnilor Senatori,

Domnilor Deputați,

Fericit de a mă găsi în mijlocul Domniilor-Voastre, țin să afirm din nou dorința și speranța Mea de a vedea conlucrând în mod armonios toate forțele vii ale națiunii la consolidarea și neînțetata înălțare a Patriei.

În continuarea operei de consolidare ce ați întreprins dela începutul Legislaturii, sunt de rezolvit probleme mari și grele, cărora am credința că le veți consacra toată atențiunea Domniilor-Voastre.

Relațiile României atât cu țările aliante cât și cu celelalte State sunt deplin mulțumitoare.

România urmărește ferm politica ei esențialmente pacifică, întemeiată pe respectul tratatelor în vigoare, pe alianțele și amicitțiile având de scop păstrarea Păcii, și pe principiile Societății Națiunilor, careia îi dă cel mai devotat concurs.

În aplicarea acestei politici, România a aprobat ideea unei legături federale între Statele europene, a aderat la jurisdicțiunea obligatorie a Curții Permanente de Justiție Internațională dela Haga și a întărit alianța ei cu Cehoslovacia și Iugoslavia, dând o formă unitară acestei alianțe defensive, isvorâta din dorința de a menține pacea și destinată a o garanta...

Problema capitală care urmează să vă preocupe este îmbunătățirea situațiunii economice a țării.

O criză economică profundă apasă toate popoarele.

Ea atinge toate ramurile de producțiune.

Industria este tot așa de mult lovită ca și agricultura.

Dar, România, fiind țară agricolă, simte mai puternic criza în domeniul agriculturii, iar pe de altă parte, din cauza lipsei de capitaluri, situația financiară s'a resimțit la noi mai adânc.

Scăderea vertiginoasă a prețurilor produselor agricole, agravată prin taxele mari și măsurile de restricție aplicate acestor produse de către țările industriale și prin urcarea exagerată a dobânzilor, a creat la noi o stare generală împovărătoare.

Criza având un caracter mondial, deplina ei îndreptare nu se poate găsi decât pe planul

mondial, sau pe un larg plan internațional.

De aceea, Societatea Națiunilor, preocupată de această chestiune, a pus în studiu măsurile de îndreptare.

Pe de altă parte, importante conferințe internaționale agrare, în care România a avut un rol de prim ordin și dintre cari unele s'au ținut pe teritoriul ei, au pus bazele colaborării economice a opt State, din centrul și răsăritul Europei, în scopul remedierii crizei agricole.

Dar, în așteptarea măsurilor cu caracter internațional destinate a pune capăt crizei, trebuie ca țara noastră să avizeze imediat la mijloace menite a îndrepta cel puțin în parte răul și a pregăti cooperarea noastră la acțiunea internațională ce se preconizează.

Măsurile cari se impun și pe cari guvernul Meu le va aduce în deliberarea Domniilor-Voastre, sunt de două categorii: unele privesc direct economia Statului, altele, deși în legătură cu aceasta, ținesc, în prim loc, la îmbunătățirea economiei private.

Din prima categorie fac parte reducerile ce se vor propune în bugetul Statului, care trebuie supus la o serioasă comprimare, pentru a întări creditul însuș al Statului și a ajuta consolidarea noastră financiară.

În adevăr, este neapărată nevoie a restrânge cheltuielile la nivelul încasărilor reale, fiind imposibil a se recurge la noi impozite.

Iar gravitatea crizei nu permite a spera o completă îndreptare în scurt timp. De aceea veniturile anului viitor trebuie evaluate cu mare prudență.

Odată cu examinarea bugetului vi se vor supune și unele legi în legătură cu acesta, necesare pentru a asigura realizarea economiilor indispensabile.

Pe de altă parte, spre a sporii resursele trebuitoare dezvoltării țării, se va intensifica valorificarea metodică a bogățiilor noastre naturale.

În aceeași ordine de idei, guvernul Meu va va propune legea de încurajare a agriculturii, ținând a o îndruma către o producție de calitate superioară, realizată în condițiuni mai raționale.

Printre măsurile de a doua categorie, menite a îmbunătăți direct economia privată și indirect economia Statului, guvernul Meu va va propune unele legi destinate să înfrângă scăderea prețului intern al cerealelor și să-l aducă la nivelul prețurilor mondiale.

Pe de altă parte guvernul va supune examinării Domniilor-Voastre măsuri urgente de ajutorarea debitorilor agricoli

În acest scop, paralel cu tratativele pentru aducerea din afară a capitalului necesar instituțiilor de credit pentru agri-

cultori guvernul Meu vă va prezenta un proiect de lege pentru înființarea unei instituții bancare, menită să ajute regularea datoriilor ce apasă întreaga clasă a agricultorilor...

O serie de alte probleme vor forma obiectul preocupărilor Domniilor-Voastre.

Aplicarea legii administrative a arătat că principiile ei fundamentale corespund cerințelor de descentralizare ale Constituției.

Din experiența primului an de aplicare rezultă însă că este urgentă nevoie de o legiferare adecvată a finanțelor comunale și județene, precum și de oarecare modificări și adaptări ale legii administrative.

O nouă lege asupra cumulului în funcțiile publice, spre a înlătura cu desăvârșire cumulul, este necesară. Ea vă va fi supusă spre examinare.

Națiunea noastră are, în părțile acestea ale lumii, o înaltă misiune culturală.

Directivele acestei misiuni, care nu este îndreptată contra altor neamuri, ci tinde numai la dezvoltarea geniului național, pornesc dela Universități.

De aceea prin reorganizarea acestora trebuie să se înceapă îndrumarea pe noi baze a activității noastre culturale.

Guvernul Meu vă va prezenta proiectul de lege respectiv.

Alături de școală, biserică a fost în tot trecutul nostru și a rămas păzitoarea naționalității noastre.

Ea merită recunoștința și dragostea noastră.

Situația financiară impune sacrificii, dar guvernul Meu va avea grijă ca aceste sacrificii să nu slăbească binefacătoarea activitate a bisericii, nici a școlii.

Deplina bunăvoință și largul spirit de dreptate, de care a dat dovadă România până acum în rezolvirea problemelor privitoare la minoritățile etnice și confesionale, sunt o garanție că și pe viitor acestea se vor bucura de toată sollicitudinea în cadrul așezămintelor noastre constituționale.

În istoria și tradiția națională a Statului nostru, armata s'a bucurat întotdeauna de deosebită grijă și dragoste, meritate pentru sacrificiile ei și pentru vitezele ei fapte de arme.

În toamna acestui an, continuând firul tradiției noastre militare, armata noastră a executat mari manevre regale pe pământul scump al Ardealului.

Rezultatul acestor manevre M'a umplut de bucurie...

Cunoscând deosebita grijă ce reprezentanții națiunii poartă scumpei noastre armate, fara așteptă dela deliberările Dom-

niilor-Voastre realizarea programului legislativ întocmit de departamentul armatei și vă cere un sprijin puternic pentru desăvârșirea înzestrării ei.

Importanța problemelor ce vor fi supuse deliberărilor Domniilor-Voastre și dificultățile mari ale situației economice impun colaborarea înțeleaptă a tuturor.

De aceea fac apel la toți fiii buni ai Patriei, ca, peste deosebiri de partid, să coopereze frățeste la înlăturarea greutăților prin care trece țara.

Domnilor Senatori,  
Domnilor Deputați,

Convins că guvernul Meu va găsi în patriotismul Domniilor-Voastre tot sprijinul necesar pentru îndeplinirea grelei sale sarcini, vă urez muncă rodnică și invoc binecuvântarea Celui-A-Tot-Puternic asupra lucrărilor Domniilor-Voastre.

Declar deschisă sesiunea ordinară a Corpurilor Legiuitoare.

## Asociațiunea la Caransebeș

— Sosirea Majestății Sale Regelui. — Spre catedrală. — După terminarea serviciului divin. — Cuvântul I. P. S. Sale Mitropolitului Nicolae. — Răspunsul Suveranului. — Alte cuvântări. — La „Pomul verde”. — Vizitarea expoziției. — Ședința festivă a secțiilor. — A doua ședință a adunării. — Rapoarte, cuvântări. — Noul comitet.

Vechiul așezământ cultural ardelenesc «Asociațiunea (odinoară transilvană) pentru literatura română și cultura poporului român» și-a ținut adunarea generală anuală în 13 și 14 Noemvrie la Caransebeș.

Președintele de onoare al Asociațiunii, M. Sa Regele Carol II, care a purtat totdeauna cel mai mare interes pentru propășirea culturală a poporului românesc, a ținut ca, prin participarea Sa la lucrările adunării, să ridice și mai mult prestigiul instituției noastre cu glorios trecut, în care a răspândit cultură și a întărit simțământul unității naționale.

Sosirea Suveranului, la Caransebeșul împodobit în haină de mare sărbătoare, este întâmpinată cu ovațiuni călduroase și cu nesfârșite urale pe tot parcursul drumului dela gară până la catedrala orașului, unde se celebrează serviciul divin de un sobor de opt preoți în frunte cu P. S. Sa episcopul Grigorie al Aradului.

După terminarea serviciului divin, — în sunetul muzicilor, care intonează Imnul Regal, și ovațiilor populației, Suveranul traversează piața principală a orașului și se duce în sala cinematografului «Luna», unde cu o deosebită solemnitate s'a deschis a șaptezecoa adunare generală a asociației. Aici M. Sa Regele este primit și salutat de I. P. S. Sa Mitropolitul Nicolae al Ardealului, care urează Suveranului viață lungă, pentru propășirea culturală a poporului român. (Cuvântul înaltului prelat îl publicăm în fruntea nr-ului de față),

Cuvântarea M. S. Regelui:

Majestatea Sa Regele răspunde următoarele:

«Când președintele vostru a cărui absență, mai mult ca oricine, o regret eu, și cred că vă veți uni cu Mine, urându-l cât mai grabnică însănătoșire, Mi-a propus să prezidez azi această primă adunare a asociației «Astra», ce se ține sub domnia Mea, am răspuns cu deosebită bucurie la această chemare, căci o asociație cu un trecut atât de glorios pentru răspândirea culturii și lupta pentru unitatea națiunii nu poate fi privită decât cu cea mai mare bucurie de Mine, fiindcă orice instituție culturală, care își face întreaga sa datorie, o consider ca un colaborator al fiecărei zile.

Mai ales în aceste zile, când mijloacele restrânse ale școlilor nu permit Statului să-și îndeplinească îndatoririle față de popor, asociațiile culturale, în cap cu «Astra», au rol covârșitor. Acolo unde nu poate pătrunde școala, să pătrundă asociațiile culturale.

Chiar în timpuri normale, acestea nu sânt chemate să învețe numai buchea pe copii, ci să completeze rolul și învățătura câștigată pe băncile școlii întretinând școala în viața de toate zilele.

Trecutul atât de frumos al acestei asociații nu poate să fie decât cea mai mare chează, că-și înțelege rolul său în popor și în stat. Cu această convingere și în această zi solemnă, fac cele mai calde urări, pentru propășirea acestui frumos institut de cultură, convins că voi toți veți fi alături de Mine în lupta pentru cultura neamului românesc».

Discursul M. S. Regelui a fost primit cu furtunoase aplauze.

Alte cuvântări:

Au mai vorbit dnii Sever Bocu, în numele directoratului Banatului, Octavian Goga, în numele Academiei române, P. S. Sa episcopul Grigorie al Aradului, în numele bisericii ortodoxe, P. S. Sa episcopul Niculescu, în numele bisericii unite, prototiereul A. Ghidiu, în numele despărjământului «Astra» Caransebeș, Emanuel Bucuș, în numele direcției «Educației poporului», Jeant Bart, în numele societății «Scriitorilor români», general Manolescu, în numele «Caselor naționale», Mihai Dragomirescu, în numele «Universității libere», iar I. P. S. Sa Mitropolitul Nicolae a citit, din partea dlui Vasile Goldiș, o scrisoare, în care acesta își exprimă regretul de a nu putea să ia parte la adunare, fiind bolnav.

Cuvântarea dlui Octavian Goga este următoarea:

Academia Română își face deosebită cinste de a transmite societății surori «Astra» salutul ei și urarea de muncă spornică, prin care să continue nob la tradiție a înaintașilor.

Prezența Majestății Voastre, Sire, dă o semnificație particulară și neobișnuită acestei adunări.

E o sărbătoare nouă care luminează aici, — Regele venit să stea în fruntea unei umile întruniri cultu-

răle într'un orășel al Banatului, — în cât mintea tuturor tresare și fibrele de simțire ale mulțimii se cutremură parcă, de un mister care n'a atins nici odată acest colț de pământ.

Da, o lume nouă s'a zidit la noi. O simțim cu toții; triumful ei se deslușește azi, când amintiri din trecut și întrebări de viitor se amestecă într'o volbură cotropitoare. Nu e nici o mirare că umbre de demult, cu falfăirea lor umedă încă de lacrimile noastre, se scormonesc din depărtări și vin la praznic, Sire, să cadă biruite de mustrare în fața acestei țării și curate scene de familie, când Suveranul și supușii Săi simt laolaltă și într'o sfântă comuniune de credință, se închină aceluiaș altar.

Bănățenii, cu ființa lor sensibilă, neam de artiști roboți de culoare și cântec, pătrund în elanul lor atât de bine această apropiere și se mândresc cu ea. După ce veacuri de rândul au albit câmpurile Europei cu oasele lor, grânicerii își dau seamă azi, că Tronul nu e prea înalt ca să-i audă, și că Regele nu e prea departe ca să coboare în casa lor. Ascultându-Vă graiul, Sire, și pipâind cu vechia lor înțelegere țărănească rostul cugetului Vostru, o minunată punte de înțelegere se intruchipează aici. Țara, proaspătă încă în alcătuirea ei, la astfel de prilejuri primește botezul eternității.

Mâna Voastră Augustă smulge ca prin farmec acest popor din obida vremilor. El pricepe însfârșit, că are o patrie și un Domn, pentru care atât viața, cât și moartea își pot găsi suprema justificare. E o neprețuită binefacere morală într'o asemenea spovedanie reciprocă, Sire.

Din fluidul ei miraculos s'a închiegat totdeauna în istorie blocul de granit al solidarității naționale, care înfruntă orice primejdie.

Sufletul românesc nu e ca al popoarelor îmbătrânite, o urnă plină în care dorm liniștite moaștele străvechi întășurate în glorii apuse.

Închegați de curând, noi avem tot neastampărul creator al energiilor nedospite încă. Istoria României moderne arată împedea treptele ascensiunii noastre.

Într'o jumătate de veac și mai bine, destinul românesc s'a încadrat într'un strălucitor tablou care spune totul și înlătură orice nedumerire. Priviți-i: Regele Carol I, autor al independenței Regatului; Regele Ferdinand, fauritor al Unirii; Regele Carol II, sortit să dea cultura națională a României. Ce s'a câștigat în suprafața erl, veți întâri în adâncime, Sire. Sub sceptrul Vostru vom intra în tranșeele civilizației. Acolo unde se frâng rămășițele robiei intelectuale de eri și se plămădește cu adevărat secretele de biruință al unui neam.

Simfonia vastă a universalității se va completa astfel cu accentele specifice ale geniului traco-romanic.

O bună rânduială a sorții V'a ridicat pe Majestatea Voastră să prezidați la această cotitură a istoriei.

Înzestrat cu strălucite înclinări către toate ramurile frumosului, aveți mai ales acel dar al nașterii pe pământul nostru, singurul care desleagă taine și pricepe doruri. S'ar părea că pronia milostivă a reînviat îndemnuri din zbuciumul lui Neagoe Basarab și l'a înscăunat din nou la domnie.

Să trăiți, Sire.

Academia română, prin rostul meu, Vă exprimă recunoștința bine meritată a literelor românești.

La ora 1 jumătate festivitatea a luat sfârșit și a urmat un banchet la restaurantul «Pomul Verde», la care au participat M. Sa Regele, întreaga suită și reprezentanții autorităților,

Primul toast a fost ridicat de I. P. S. Sa Mitropolitul Nicolae al Ardealului, care închină pentru M. Sa Regele Carol II și-l urează domnie lungă.

Toastul M. Sale Regelui:

*Mulțumesc pentru frumoasele cuvinte ce Mi s'au rostit și care au mers deadreptul la inima Mea.*

*Angajamentul ce v'ați luat în numele acestei vechi asociații de cultură, e cheazășie pentru Mine, că la apelul ce am făcut pentru opera de refacere a poporului Meu, voi fi urmat cu drag și cu pricepere.*

*In urma acestor vederi, sper că asociația «Astra» pentru cultura poporului român, va sta lângă Mine și Mă va ajuta în crearea operei de cultură ce o am în programul Meu. Cu toate timpurile economice grele prin care trecem, știu să constat că bogăția unei țări nu consistă numai în grâne și în bani sunatori, ci și într'un suflet înălțat și pregătit, care în zilele de restriște să reziste încercărilor.*

*Sânt convins că această asociație ardeleană, ca și toate celelalte, va ști să Mă urmeze și-Mi va fi de ajutor în această operă, ce sânt hotărât să întreprind. Cu acest gând și din această împrejurare, ridic paharul în sănătatea asociației «Astra», cu convingerea că și toate asociațiile culturale vor ști să Mă urmeze și să-Mi dea mână de ajutor.*

La ora 4, banchetul luând sfârșit, M. S. Regele a plecat la liceul Traian Doda, unde a fost aranjată o expoziție artistică, industrială și forestieră.

Aci Suveranul este întâmpinat de dl ing. Goanță, președintele comunității de avere grănicerească.

După vizita expoziției, la ora 5, M. S. Regele s'a dus din nou în sala cinematografului «Luna», unde a onorat cu prezența Sa deschiderea ședinței festive a secțiilor «Astrei».

În cadrul unei conferințe, dl prof. universitar Lupăș, a vorbit despre importanța luptei dela Posada, fixând-o ca prima luptă prin care s'a început închegarea independenței neamului românesc.

De asemenea, dl Bogdan Duică, în câteva frumoase cuvinte a vorbit de marele bănățean și om cultural Vasile Maniu.

La ora 6.30 M. S. Regele, salutată de I. P. S. Sa Mitropolitul nostru Nicolae, a părăsit orașul.

Ședința din ziua a doua s'a deschis la 10 dimineața, sub președinția I. P. S. Sale Mitropolitul Nicolae al Ardealului.

Se dă citire, mai multor telegrame dela cei cari n'au putut să asiste la adunare. Sunt telegrame dela d-nii Nicolae Iorga, Gh. Bacalogiu, președintele asociației culturale din Banat, dr. Nicoară, Ifrim, ș. a.

Intrându-se în ordinea de zi, președintele dă cuvântul d-lui Al. Hodos, care în calitate de raportor al comisiunii pentru examinarea activității «Astrei» pe anul trecut, a subliniat însemnătatea ocrotirii pe care M. S. Regele a acordat-o acestui vechi așezământ de cultură, primind președinția de onoare.

Vorbesc despre însemnătatea congresului cultural ținut astă primă-

vară la Sibiu, arătând, că propunerile făcute acolo, deși nu au caracterul unor hotărâri definitive, alcătuiesc un prețios îndreptar pentru activitatea viitoare a «Astrei».

Examinând realizările diferitelor despărțăminte, constată că acolo unde membrii asociației au dat dovadă de râvnă și interes pentru cultura românească, «Astra» prosperă și se bucură de un desăvârșit prestigiu. Pe această cale s'ar putea remedia, în mare parte, și jena financiară, prin care trece «Astra», suplinindu-se ajutorul absent al statului și al comunei, prin eforturile inițiativei particulare. Examinează, apoi, diferitele puncte din raportul comitetului central, cerând adunării generale să-l aprobe în întregime.

La discuția raportului general, dl T. Iacobescu [Cetatea Albă] remarcă prețioasele înfăptuiri realizate de cele opt cercuri culturale înființate de «Astra» în județele basarabene.

Aceste înfăptuiri sunt concretizate în următoarele puncte: chemarea tineretului din școlile secundare și mai ales a studenților, spre a aduce în satele Basarabiei lumina binefăcătoare a cărții. În deosebi, se observă activitatea absolvenților facultății de teologie din Chișinău, cari continuă, în satele unde păstoresc, tradiția culturală și de însănătoșire morală a țărânimii. În locul cărciumilor care se desființează, pătrunde «Astra», cu ea înărușii și localuri de citire și conferințe. Reluie cântecul, jocul și portul mândru românesc și se adună folclorul basarabean spre a ridica din fundul pământului, dela Nistru, comoara de dulce grai și simțire românească.

Teatrul popular și-a început stăruitor activitatea, iar «Astra» basarabeană a editat 15 numere din biblioteca secțiunii literale și 9 numere din biblioteca pentru popor. În 6000 exemplare, se tipărește gazeta populară «Cuvânt Moldovenesc», singura torță de lumină curată și românească, în noianul cotropitor al gazetelor scrise în altă limbă.

Dl dr. P. Stoenscu-Constanța, în numele despărțămintelor «Astrei», din Dobrogea, raportează înfăptuirile făcute până în prezent în acea provincie.

Dl Patrașcanu, farmacist din Caransebeș, descrie starea nenorocită și extrem de mizerabilă a țaranului român din Banat, făcând apel la conducătorii «Astrei» pentru ajutor în acest sens.

În numele comisiunii pentru cenzurarea socotelilor, raportorul dl Izidor Tătaru comunică, că comisiunea a cenzurat toate socotelile, le-a aflat în ordine și propune a se da comitetului central descărcarea.

Adunarea generală dă descărcarea cerută.

În numele comisiunii pentru înscrierea de noi membri raportează dl Iuliu Vuia, că s'au înscris 192 membri noi.

Adunarea ia cu plăcere act despre acest rezultat îmbucurător.

În numele comisiunii pentru cenzurarea Regulamentului de serviciu dl Ioachim Miloia propune și Adunarea ia cu aprobare la cunoștință Regulamentul.

În numele comisiunii pentru examinarea propunerilor intrate la comitetul central, raportorul Ioan Duma propune și Adunarea decide ca acestea să fie transpuse comitetului central spre studiere.

Tot păr. Duma propune, ca în locul decedatului profesor G. Weigand, fost membru onorar al Asociației noastre, să fie numit membru onorar prof. dela universitatea din Viena dl Mayer Lübke.

Propunerea făcută se primește prin aclamare.

Ajungându-se la punctul 6 din ordinea de zi, dl Bogdan Duică, raportorul comisiei pentru alegerea președintelui și a noului comitet, înainte de a da citire listei de candidați, face apel la întreaga adunare spunând, că în cadrele «Astrei» nu trebuie să existe ură sau disensiune.

În acest scop, dsa roagă pe cei de față să se gândească bine, spre a putea pleca cu toții împăcați.

Dă, după aceea, citire următoarei liste de membri, propuși în ordine alfabetică: Agârbiceanu Ion, I. P. S. S. Mitropolitul Nicolae, Beu Ilie, Bologa Vasile, Borcea Lucian, Borza Al., Bunea Ion, Cioran Emil, Colan Nicolae, Corneanu Cornel, Drăgan, Dragomir, Goga Octavian, P. S. S. Episcopul Nicolae al Clujului, Ilea Vasile, Lăzărescu, Ionaș, Liviu, Lupăș Ion, Lupean Alex., Miloia Ioachim, Moga Gh., Valer Moldovan, P. S. S. Episcopul Niculescu al Lugojului, Voicu Nițescu, Ion Pelivan, Popa Augustin, Popa Iacob, Pop Ștefan, Poruțiu Petre, Preda Gh., Roșianu St., Rusu Octavian, Rusmir Ilie, I. U. Soricu, Suceiu Coriolan, Suceiu Pavel, Stoichiță Iosif, Teposu Silviu, Vătășan Ioan, iar ca președinte Vasile Goldiș.

Propunerea e primită de adunare cu vii și nesfârșite aclamații.

Neprezentând nimenea nici o contrapropunere, nici cu privire la membrii propuși în comitet, nici cu privire la propunerea făcută la postul de președinte, I. P. S. Sa Mitropolitul Nicolae, în mod solemn, proclamă ales noul comitet, pe o perioadă de 5 ani, în frunte cu dl Vasile Goldiș. Vii aclamații din partea Adunării. După ce se decide ca verificarea proceselor verbale ale Adunării generale să se verifice prin membri comitetului din Sibiu cari au luat parte la Adunare, I. P. S. Sa declară ședința de închisă.

Îndată după ce s'a declarat din partea președintelui de ales comitetul și președintele, un grup de 20—30 săteni, conduși de deputații naționali țărăniști Leucufa și Morariu, au început să vocifereze și să strige, producându-se un zgomot asurzitor care a durat mai multe minute, până când membrii Adunării scârbiți de acest gest inscenat de numiții domni au părăsit sala.

## Act de pietate

În 14 Noemvrie a. c. după închiderea Adunării generale a «Astrei» în Caransebeș, la ora 4 p. m. I. P. S. Sa Mitropolitul nostru Nicolae, însoțit de P. S. Sa episcopul Iosif, s'a dus la proaspătul mormânt al regretatului arhieru Filaret Musta care-și doarme somnul de veci în cimitirul bisericii noastre din numita localitate.

La intrarea în cimitir I. P. S. Sa a fost întâmpinat de octogenarul protoiereu al Caransebeșului Andrei Ghidiu, de preoții Petru Bancea și Liviu Cornean și diaconul Teodor Roșca, precum și de corul Academiei teologice.

I. P. S. Sa s'a rugat pentru odihna sufletului regretatului arhieru, depunând pe sicriu o splendidă cunună de flori naturale.

Preoții au oficiat un scurt serviciu divin, iar corul Academiei teologice au dat cuvenitele răspunsuri, intonând la urmă cântarea: «În veci pomenirea Lui».

## Necuviințe directoriale

Impresionantele serbări, desfășurate la Caransebeș, cu prilejul adunării generale a «Astrei» au avut un epilog dintre cele mai regretabile. O ceată de derbedei adunați din piața orașelului bănățean și aduși în sala de ședințe de doi deputați majoritari — Leucufia și Morariu — au încercat să zădărnicească alegerea noului comitet al «Astrei», dându-se la urlete sălbătice sub ochii dlui Sever Bocu, directorul ministerial al Banatului, care a regizat această incalificabilă scenă.

După această rușine, de care venerabila societate culturală nu s'a făcut vrednică prin nimica, era natural ca regisorul să între în pământ — de rușine. Dar ți-ai găsit-o! În loc să facă acest lucru, dsa se lasă interviuat de un redactor al ziarului «Vestul» din Timișoara, căruia-i face o serie de declarații menite să deruteze opinia publică prin denaturarea completă a faptelor petrecute la alegerea noului comitet al «Astrei». Dsa minte și insultă. Minte când spune, că «în sală majoritatea de trei sferuri era ostilă dlui Goldiș și striga din răspuțeri: «Nu ne trebuie Goldiș, să trăiască Sextil Pușcariu» și minte când afirmă, că «Mitropolitul Bălan nu s'a arătat încântat de dl Sextil Pușcariu» etc. Dsa insultă, când susține că I. P. S. Mitropolit Nicolae s'a proclamat singur ca președinte al adunării generale, că a plecat dela ședința huiduit de mulțime, etc. etc.

În realitate lucrurile s'au petrecut cu totul altfel.

La propunerea comisiunii, al cărei raportor era dl Bogdan Duică, întreaga asistență — care cuprindea, între alții, cinci academicieni! — a aclamat noul comitet în frunte cu dl V. Goldiș. Nime n'a făcut vr'o altă propunere nici cu privire la membrii comitetului, nici cu privire la președintele «Astrei». Numai câțiva derbedei aduși de corvoadă agitați căciulile și urlau articulând imprecis numele de «Textil Pușcariu, profesor la Lugoj». În asemenea împrejurări Președintele adunării era obligat să proclame ales prin aclamații noul comitet. Că doar nu câțiva zarzavagii erau chemați să aleagă pe președintele «Astrei», împotriva academicienilor și a unei săli de intelectuali de cea mai pură esență.

Cât despre dl Sextil Pușcariu, iată cum a ajuns Dsa în sosul combinațiilor politice (nu culturale!) ale dlui Bocu. Într'o convorbire particulară directorul ministerial al Banatului i-a făcut înalt Prea Sfințitului Mitropolit Nicolae propunerea ca eruditul profesor universitar dela Cluj să fie ales președinte al «Astrei». I. P. S. Sa a întrebat pe dl Bocu dacă are în această chestiune con-

simțământul d-lui Sextil Pușcariu. Dl Bocu răspunzând negativ la această întrebare, I. P. S. Mitropolit a făcut observarea, că ar fi nepotrivit a candida pe dl S. Pușcariu, fără asentimentul D-sale. Iar aceasta este cu totul altceva decât ceea ce a îndrăznit să afirme dl Bocu.

Cum a ajuns I. P. S. Mitropolit Nicolae să prezideze adunarea generală a «Astrei»? Rugat *simultan* de dl V. Goldiș prin telegramă și de domni vicepreședinți Dr. O. Rusu și Dr. Gh. Preda, cari spre acest scop s'au prezentat personal la Mitropolitul Ardealului. Iar a doua zi însuși comitetul central prin adresă oficială, semnată și de dl Dr. O. Rusu, «a luat act cu multă bucurie» de bunăvoința cu care I. P. S. Mitropolit a primit să prezideze adunarea generală a «Astrei».

Iată deci, că nu este vorba nici de samavolnicie, nici de autoprocurement. Ci este vorba de un lucru firesc și legal. Lucru nefiresc ar fi fost dacă comitetul central ar fi rugat, de-o pildă, pe dl Bocu să prezideze adunarea generală a societății culturale, pe care directorul ministerial al Banatului ar fi dorit-o fără președinte, condusă, dacă s'ar fi putut, de vr'o regentă alcătuită din trei intelectuali cu opere literare scrise pe ciomagul electoral.

Că I. P. S. Sa a plecat dela sedință «huiduit de mulțime» și cu prestigiul «complet zdrănit», după cum declară dl Bocu, este o afirmație pentru care cea mai exagerată indulgență nu găsește alt eufemism spre a o caracteriza, decât cuvântul *necuviință*. În realitate dacă a fost cineva huiduit și s'a ales cineva cu prestigiul zdrănit din această adunare generală a «Astrei», au fost tocmai regizorii scandalului cari au confundat «Astra» cu clubul și pe președintele ei ad hoc cu un mare elector. Pentru care pricină dl Bocu, dacă ar avea ceea ce îi lipsește, este obligat să tragă consecințele. Imediat și integral.

Nu putem răspunde necuviințelor debitate în ziarul «Patria» de către dl Zaharie Boilă, ci regretăm profund, că organul din Ardeal al partidului național-tărănist și al actualului guvern a fost în stare să se scobore atât de jos.

Recensământul sau numărătoarea. La sfârșitul lui Decembrie 1930 se face recensământul general al populației, în aceeași zi, în toate localitățile din țară. Momentul numărătorii este la miezul nopții care precede ziua arătată în decretul regal. Pentru priceperea cât mai bună a acestui recensământ, direcțiunea recensământului general a decis crearea unui timbru special poștal de 4 lei pentru orașe, și de 6 lei pentru scrisorile interne, cum și cărți poștale interne, care se vor vinde publicului până la sfârșitul acestui an. Scopul lor este: a propaga în masa populației interesul ce fiecare cetățean trebuie să depună pentru buna reușită a recensământului.

## O telegramă semnificativă

Printre alte felicitări pe care le-a primit I. P. S. Mitropolit Nicolae pentru înțelepciunea și spiritul de dreptate cu care a prezidat ultima adunare generală a «Astrei» la Caransebeș, este și telegrama primită dela fruntașii vieții publice din Lipova:

O publicăm mai jos tocmai fiindcă e dela Lipova.

Inaltpreașfințitului  
Mitropolit Nicolae Bălan  
Sibiu

Vă rugăm să primiți espre-lunea mulțumirei și recunoștinței noastre pentru osteneala și modul, cum ați condus ședințele Astrei la Caransebeș în semnul culturii, civilizației și conștiinței naționale:

Toți ortodocșii și toate sufletele cinstite din Banat nu pot decât să Vă felicite cu bucurie și recunoștință, iar de altă parte să condamne cu regret necuviința politicianismului anarhic și a proselitismului confesional anti-național: ambele distrugătoare a ierarhiei morale și a ordinii sociale.

Petru Isdrăllă profesor, Nicolae Raicu fost primar, Petru Popii, Partenie Ususan, Dr. Vasile Valean avocat, Dr. Aurel Cioban fost senator, Vasile Debău preot, George Rusu dir. gim., Dr. Ioan Cescusovan dir. de bancă, Traian Amar prof., Dinu Tîrnuțiu inv-dir., Mihai Neceancu comerciant, prof. Apateanu Dimitru fost deputat.

## Din Maramurăs

Mii de ortodocși din Maramureș, adunați la Vișeu de sus, protestează contra titulaturii episcopiei greco-catolice din Baia Mare de — «episcopie a Maramureșului».

Protestul este următorul:

Protestăm că pe ruinele episcopiei ortodoxe, uclă-mișelește de catolicismul distrugător de suflete și conștiință națională, — străin de sufletul românesc, — să se înființeze o episcopie greco-catolică la Baia-Mare, cu titlul de «episcopie Maramureșului».

Maramureșul nu poate avea decât episcopie ortodoxă, care, întemeiată acum 600 de ani a dus luptă dărză, veasurl deardândul, pentru păstrarea conștiinței naționale și a credinței strămoșești.

Protestăm cu energie contra întemeierii episcopiei de Baia-Mare fără lege și fără drept istoric.

Declarăm solemn, că nu vom înceta lupta până nu se va reînființa episcopie ortodoxă a Maramureșului, așa cum a fost și trebuie să fie «ortodoxă», după cum cere tradiția istorică și cinstea națională.

Adunarea credincioșilor parohilor din nordul Maramureșului, întruniți în Vișeu de sus, roagă preoții săi, să intervină către forurile bisericești la guvern și M. S. Regele, să ni se dea înapoi, «Episcopia Maramureșului, Episcopie ortodoxă».

Vișeu de sus, 19 Octombrie 1930.

(Urmează semnăturile mitrilor de credincioși).

## Pastorala episcopilor austriaci

— Toleranța și intoleranța —

În preajma alegerilor pentru Consiliul național din Austria, șase episcopi, în frunte cu Piffel cardinal și arhiepiscop de Viena, au dat o pastorală, în care aceste înalte autorități ale credinței romano-catolice se avântă din răspuțeri în lupta partidelor politice la alegerile legislative dela 9 Noemvrie 1930.

Pastorala episcopilor austriaci spune: Dela rezultatul alegerilor din 9 Noemvrie depinde poate viața sau sfârșitul, binecuvântarea sau blăstemul statului nostru. Nu vrăjmași din afară, ci mari primejdii din lăuntru ne amenință. Pastorală zice, prin urmare, că lozîncă adevărată ar trebui să fie la alegere, următoarea:

«Aici Hristos, — aici Belial!» (Satana). De o parte credința, de altă parte nedumnezeire.

Așa crede pastorală să facă deosebire între marxisti și antimarxisti, între anticreștini și creștini, cu toate că există, dacă nu ne înșelăm, și socialiști religioși, și «creștini» puțin credincioși, și chiar ateism: nici pe unii, nici pe alții, pastorală dela Viena nu-i ia în considerare, ci preferă să fie: intolerantă de o parte, și prea tolerantă de cealaltă parte.

## INFORMAȚIUNI

Pe seama studenției din capitala țării s'a pus la dispoziție biserica Sf. Spiridon din Calea Șerban Vodă, una dintre încăpătoarele locașuri divinate din București. Aici vor slui și predica preoții noștri cei mai de seamă, spre a îndruma creștinește inimile tinerimii. Un cor al studenților teologi va cânta la slujbele religioase din această biserică.

Știre ziaristică. Asociația culturală «Înfrățirea» din Arad, sub ocrotirea P. S. Sale episcopului Grigorie și a diui general Bălănescu, a hotărât înființarea ziarului *Aradul*. Foia apare săptămânal și se prezintă în excelente condiții, din toate punctele de vedere. Li urăm viață lungă și bun spor la muncă.

De condamnat! În scopul de a câștiga simpatiile (mai exact: voturile) poporului din Basarabia, unii politicieni încearcă earăș arma *vchului calendar*, — cel puțin pentru această provincie, — punând în vedere masselor reintroducerea lui. Ceice mai vreau să protestesc pe oamenii ușor crezători, să fie arătați cu numele!

Ziua crutării. În ziua internațională a economiilor s'au depus la băncile din Praga 15 milioane coroane cehe, adică aproape 75 milioane de lei. Numărul depunătorilor a fost de 18 mii. Propaganda s'a făcut prin presă și prin placate afișate la bănci.

Fumatul e oprit, prin lege, în Italia, dar numai pentru femei și copii. O femeie care a călcat legea și a fumat, a fost dusă îndată la poliție și pedepsită cu amendă destul de mare: 200 lire, cam 1700 lei.

Vopsitul buzelor, sau pe franțuzește «fardatul» lor, poate să fie primejdios. Doctorii francezi au consta-

tat, că dresul buzelor la multe femei produce urâte răni la gură; — obiceiul acestui spoit totuși nu va fi părăsit în curând, cu tot sfatul medical.

Înștiințare. Onorabili domni preoți, învățători și alți fruntași ai satelor noastre, cari au primit «Liste de subscripție» la societatea de binefacere «Ajutorul» din Sibiu, sânt rugați a le retrimite — cu orice rezultat, — la adresa subsemnatului, iar sumele încasate — drept taxe de membri, — a le vărsa la «Banca Oașia» din Sibiu. Am trimis aceste liste de subscripție și la sate, ca să aflu poporul că, cu toată criza grea în care ne sbatem, — cu bunăînțelegere, muncă și jertfă se pot înființa preste tot locul societăți de binefacere, care să ajute pe membrii săraci ai societății cu împrumuturi mici, pe termen scurt, fără dobândă. Orcine dorește a se informa mai deaproape în cauză, sa se adreseze subsemnatului, alăturând un plic cu adresa scrisă corect și marcat în regulă. — Preot Mihail Stola, profesor (strada Gheorghe Lazăr Nr. 7), Sibiu.

## ȘTIRI LOCALE

Licitațiune despre obiectele zălogite. Tabloul despre mărfurile și lucrurile prețioase, cari se vând în licitațiune pe 1 Decembrie 1930 la casa de amanet «Dorotheum» Sibiu, strada Avram Iancu Nr. 6, se poate vedea la Autoritatea industrială I instanță, strada Mitropoliei Nr. 4 ușa 28, în zilele săptămânale dela orele 9—12 a. m. Autoritatea industrială I instanță.

## CARTI ȘI REVISTE

Confesionalism politic. Despre broșura, a cărei apariție am anunțat-o în nrele precedente, ziarul *Universul* scrie: Autorul broșurii dovedește cu o bogăție de probe că elementul ortodox din Ardeal este nedreptățit, ba chiar prigunit, favorizându-se celelalte elemente, în special elementul aparținător bisericii unite (greco-catolice). Broșura arată situația din toate județele ardeleni și bănățene, ocupându-se pe larg și de confesionalismul agrar de sub guvernul Maniu. Aici se aduc probe pentru dovedirea măsurilor nedrepte aplicate bisericilor ortodoxe în cei din urmă doi ani, în privința înzestrării lor cu pământ pe urma reformei agrare. În alte capitole se scoate la iveală preferința ce se dă confesiunii unite de către administrație, care nu se sfiește să facă chiar proselitism greco-catolic, preferință de o parte și acte de dușmănie de altă parte, ceea ce creiază o stare de enervare, o stare de adâncă nemulțumire. Ori stările acestea ușor pot îmbrăca alte forme, primejdioase unității sufletești și chiar intereselor superioare ale neamului. Atragem atențiunea diui dr. Borzea asupra acestei broșuri. Citind-o, poate își va revizui sentimentele și chiar măsurile, — dacă va mai avea vreme.

Broșura se poate procura dela Librăria Arhidiecezană, cu prețul de Lei 40— pentru spese de poștă se alătură Lei 10—

Nr. 9941/930

(89) 2-2

**Concurs**

Pentru ocuparea catedrei vacante de Geografie și drept, cu începerea anului școlar 1930/31 la Liceul ort. rom. «Avram Iancu» din Brad, se publică concurs cu termen de 15 zile dela prima publicare. Salariul profesorului se plătește dela stat. În conformitate cu dispozițiile legii învățământului secundar.

Cererile de concurs cu actele necesare, în termenul indicat se vor înainta Consiliului arhiepiscopesc ort. român în Sibiu. Concurenții pe lângă condițiile prevăzute în art. 36 din legea pentru învățământul secundar vor mai dovedi, că sunt creștini de religia ortodoxă.

Sibiu, din ședința secției culturale a Consiliului arhiepiscopesc dela 30 Octomvrie 1930.

**Consiliul arhiepiscopesc.**

A apărut:

## Biserica Neamului și drepturile ei

Discurs rostit la discuția generală asupra proiectului de lege a Cultelor, în ședința dela 27 Martie 1928, a senatului român de

**Dr. Nicolae Bălan**  
Arhiepiscop și Mitropolit

Un elegant volum de 120 pagini  
Prețul 40 lei, plus spese postale 10 lei  
Se poate comanda dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu.

A apărut în ediție nouă și se află la Librăria Arhidiecezană din Sibiu:

### Teologia practică

## Liturgia bisericii ortodoxe cursuri universitare

**Dr. Vasile Mitrofanovici**  
fost profesor p. o. teologia practică la facultatea teologică din Cernăuți

Prelucrate, completate și editate de

**Prof. Dr. Teodor Tarnavski**  
și acum din nou editate și completate de

Dr. în teologie și filozofie

**Nectarie Nicolae Cotlarciuc**  
arhiepiscop și mitropolit al Bucovinei  
fost profesor universitar pentru Teologia practică

Prețul Lei 650.—, plus spese postale Lei 30.—

A apărut

în a doua ediție revăzut și completat

## Tipicul bisericii ortodoxe

Intocmit pentru trebuințele preoților studenților în teologie și ale elevilor școlilor normale

de

**AUREL POPOVICIU**  
profesor la Școala Normală „Andrei Șaguna”

și se poate comanda dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu. — Prețul Lei 100, plus spese postale Lei 15.

Dela Librăria Arhidiecezană se poate procura:

## Plângerile lui Ieremia

și

**Critica mai nouă**

de

**NICOLAE NEAGA**  
Profesor la Academia de Teologie

Prețul Lei 25.— plus spese postale Lei 15.—

A APĂRUT

## BISERICA IMPOTRIVA CONCORDATULUI

Declarațiunea Episcopatului ortodox român prezentată la discuția pentru ratificarea Concordatului, în ședința dela 23 Mai 1929, a senatului român

de  
**Dr. NICOLAE BĂLAN**  
Arhiepiscop și Mitropolit

Prețul Lei 30.— + spese Lei 5.—  
Se poate comanda dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu, trimițând prețul prin mandat postal.

Dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu, se pot procura, manualele de religie aprobate de Sf. Sinod pentru școlile primare:

**NICOLAE CRIȘMARIU**

Istorie biblice ed. IX Lei 20

Istorie bisericești „ V „ 20

Catehism „ V „ 20

A apărut și se află de vânzare la Librăria Arhidiecezană:

**Introducere în sfintele cărți ale Testamentului Vechiu**

de Arhiepiscopul-Mitrofor Dr. VASILE TARNAVSCI prof. titular la Facultatea de teologie din Cernăuți. Prețul Lei 400.—. La comanda se alătură Lei 20.— pentru spese postale.

A apărut în editura Comisiunii administrative a Tipografiei arhidiecezane și se află de vânzare la Librăria arhidiecezană de aici din Sibiu broșura:

## „Profeții mesianice în vechiul Testament”

texte alese de dl NICOLAE NEAGA, profesor suplent la Academia teologică «Andreiană», din Biblia publicată sub îngrijirea Sfântului Sinod în 1914, cari texte, pentru că să fie cât mai accesibile la instrucțiunea din Exegețică în institutele teologice sunt înzestrate cu titluri în conformitate cu importanța lor mesianică. Prețul unui exemplar e Lei 55.—. Librăriilor și direcțiilor institutelor teologice pentru comanda de cel puțin 10 exemplare li se dă 20% rabat.

Librăria Arhidiecezană.

A apărut

în «Biblioteca bunului păstor» Nr. 17 scrierea

## „La picioarele Mântuitorului”

Scurte meditații pentru preoți, prelucrate după A. Huonder, din limba germană

de  
**Ioan Moșoiu**

profesor la liceul ortodox român «Andrei Șaguna» din Brașov

Volumul I. Sibiu 1927. Tipografia arhidiecezană. Pagini 205. Prețul Lei: 80.

În zilele acestea s'a trimis această scriere, deosebit de frumoasă și prețioasă, tuturor preoților din arhiepiscopia de Alba Iulia și Sibiu. Dar nu ar trebui să fie preot în biserica românească, care să nu fi citit această carte. Ea este de recomandat și oricărui suflet iubitor de cele sfinte.

A APĂRUT:

## Scrisori către Simforoza în pământul făgăduinții

de  
**Gala Galaction**

Prețul 80 lei, plus spese postale 10 lei  
Se poate comanda dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu

Au apărut și se află de vânzare la Librăria Arhidiecezană, Sibiu

## Cântări funebreale

pentru cor de bărbați, de:

**Dumitru Cunțan**

Prețul Lei 30, plus spesele poștale Lei 12.

Dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu, se poate procura

**CURS**

de

## Indrumări misionare

pentru folosirea studenților în teologie, preoților parohi și misionarilor eparhiali

de

**Dr. VASILE GH. ISPIR**

profesor la Facultatea de teologie din București.

Prețul Lei 440.—, plus spese poștale Lei 20.—

Dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu se poate procura

## Cartea misionarului

**Indreptar cultural**

de

**Gh. D. Muger și V. Voiculescu**

Prețul Lei 100.—, plus spese poștale Lei 15.—

În editura Comisiunii administrative a Tipografiei arhidiecezane a apărut și se află de vânzare la Librăria arhidiecezană din Sibiu:

**HRISTU ANDRUTSOS**

profesor la facultatea de teologie din Atena

## DOGMATICA

bisericii ortodoxe răsăritene

Traducere autorizată

de

**Dr. DUMITRU STANILAOE**  
profesor la Academia teologică „Andreiană”

Prețul Lei 400.—, plus spese poștale Lei 20.—

Librăriilor și direcțiilor institutelor teologice pentru comanda de cel puțin 10 exemplare li se dă 20% rabat.

Dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu, se poate comanda

## ACAFTISTUL

Preasfintei Născătoare de Dumnezeu și alte rugăciuni

legat foarte fin, în plus, cu copcii și aurit. Prețul de Lei 400.—

## Călăuza agricolă

de prof. D. Comșa, hotărât cea mai de seamă, practică, îndemănatecă și populară între cărțile noastre agricole tipărite dincoaci de Carpați, merită răspândire în cercuri cât mai largi.

Prețul unui exemplar tomul I Economia câmpului e 90 lei, tomul II Pomăritul și Vieritul 50 lei și tomul III Legumăritul și Florăritul 60 lei. Tus-trele tomurile, broșate separat sau împreună, se vinde cu 200 lei și taxa postală cu recomandație 20 lei.

Comenzile adresate autorului prof. D. COMȘA în Sibiu sau Librăriei Arhidiecezane se execută prompt, având a trimite prețul de mai înainte sau cu ramburs.

La Librăria Arhidiecezană din Sibiu, se află de vânzare

## Introducerea în sfintele cărți ale Testamentului nou

de

Arhiepiscopul-Mitrofor,

**Dr. VASILE GHEORGHIU**

profesor titular al studiului biblic și al exegezei T. N. la facultatea de teologie din Chișinău

Prețul Lei 560.—, plus spese postale Lei 20.—

A apărut

și se află de vânzare la Librăria Arhidiecezană din Sibiu

## Monografia

comunei bisericești rom. ort. a Sfintei Treimi din Brașov-Tocile.

de

**VASILIE SFETEA**

paroh.

Prețul Lei 80.— plus spese postale Lei 10.—

Au apărut și se află de vânzare la Librăria Arhidiecezană, Sibiu

## Cântări funebreale

pentru cor de bărbați, de:

**Antoniou Sequens**

Prețul Lei 30, plus spesele poștale Lei 12.

A apărut în Biblioteca

La Vatra sufletescă a Neamului Nr. IX

## Cum s'a făcut unirea cu Roma în Ohaba-Forgaci (Banat)

Demascarea unor silviri și fraude de

**Dr. Gh. Ciuhandu**  
consilier-referent eparhial, Arad.

Se poate procura dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu. Prețul Lei 25.—, plus spese Lei 5.—.

A apărut, în a treia ediție, romanul:

## MARTIRII,

de **Constanța Hodoș**, cu o prefață de Ion Gorun. București, Tip. I. Copuzeanu.

De vânzare la Librăria Arhidiecezană, Sibiu Prețul 60 lei, și porto.

La Librăria Arhidiecezană a sosit și se află de vânzare

## Viețile Sfinților

în limba moldovenească

intocmite pe temelul cărților «Viețile Sfinților»

de

**Sf. Dimitrie al Rostovului**

tipărită în tipografia Sinodală din Moscova cu completări, însemnări lămuritoare și cu chipurile sfinților

**Luna Mai (1-15)**

Cartea întâia

Prețul Lei 225.

Anunțuri și publicații se primesc cu prețuri cumpătate, la administrația ziarului:

## Telegraful Român